

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 58 (1996)  
**Heft:** 5

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Gewichtsverlust?

«Die Schweizer Wirtschaft befindet sich zurzeit in einer Umbruchphase. Tiefgreifende Umstrukturierungen sind im Gange. Die Landwirtschaft verliert zunehmend an Gewicht», schreibt mein Kollege Alois Schwager in der Zeitschrift «Schweizer Ingenieur und Architekt». Er streift dann den scheinbar gesetzmässigen Zwang zur Verlagerung von Arbeitsplätzen ins Ausland sowie zur Automatisierung und Rationalisierung in funktionellen Neubauten. Nur noch anspruchsvolle Nischenprodukte würden in der Schweiz gefertigt mit dem Erfolg, dass alte Fabrikhallen sich entleeren: «Sogenannte Industriebrachen entstehen.» – Gewichtsverlust, Resignation? Nein. – Das Fachblatt weist den Baufachleuten den langfristig gangbaren Weg via sparsamen Umgang mit den Ressourcen: Die Rede ist von kreativen Lösungen bei der Umnutzung von (Fabrik-)Bauten, die sich in der «relativ engräumigen Schweiz gebieterisch aufdrängen». Architektur-Recycling ist das Stichwort.

Zurück zum einleitenden Zitat: Gewichtsverlust vermutet mein Kollege – nicht ganz zu Unrecht – in der Landwirtschaft. Der Gewichtsverlust in der Baubranche aber gehört zu seinem täglichen Brot. Brachliegendes Ackerland, brachliegendes Kapital von Industrieland und Fabrikhallen. Hier wie dort liegt die Chance im zyklischen Denken und Handeln, im Rückbesinnen auf den langfristigen Gewinn an Lebensqualität. Gefragt ist das unverwechselbare Gepräge von Quartieren, Dörfern und Städten einerseits und die Pflege der Landschaft sowie die Vermarktung von «ausgezeichneten» Produkten ab Hof, auf dem Wochenmarkt und in der Region andererseits.

Die neuen bäuerlichen Marketing-Strategien eröffnen für viele Bauernfamilien neue Perspektiven – und bringen, nicht der Migros oder Coop, aber manchem Detaillisten das Fürchten bei. Sie verstärken zudem in den Köpfen breiter Bevölkerungsschichten das Bewusstsein von der grossen Bedeutung der einheimischen Landwirtschaft für Mensch und Natur, aber auch als Motor für die vor- und nachgelagerten Wirtschaftszweige. Damit nimmt auch der «Gewichtsverlust» ein Ende. Denn, es ist ja keine Selbstverständlichkeit, sondern ein Privileg, jeden Tag die Nahrungsmittel in Hülle und Fülle auf den Tisch zu kriegen. Daran erinnern auch die zur Neige gehenden Getreide-Weltreserven.

Ueli Zweifel

## Inhalt

<b>Editorial</b>	1
<b>LT-Extra</b>	
– Frontlader am Traktor	2
<b>LT-Aktuell</b>	6
<b>SVLT</b>	
– Landmaschinenvorfürungen 1996	12
– Leserumfrage	14
– Werkstattkurse	15
<b>Unfallverhütung</b>	
– Sicherheit beginnt im Kopf	16
<b>Traktortechnik</b>	
– Innovationsschub bei Traktorgetrieben	19
<b>Werkstatt</b>	
– Pflanzenschutzgeräte verantwortungsvoll einsetzen	22
– Dichtungsringe an Hydraulikzylinder ersetzen	23
<b>Maschinenmarkt</b>	
– Firmenporträt: Agrar, Wil SG	26
<b>Energieforum</b>	
– Chinaschilfernte im Aaretal	30
<b>Computer und Elektronik</b>	
– IP Aufzeichnung mit Excel	31
<b>Sektionsnachrichten</b>	
– SH, NW, TG, ZH/ZG, GR, BE, FR	33
<b>Produkterundschau</b>	38
<b>FAT-Bericht Nr. 479</b>	
– Traktor oder Zweiachsmäher?	41
<b>Impressum</b>	25

### Titelbild:

Frontlader am Traktor: nützlicher Helfer für fast jeden Zweck. (Photo: Zw.)